

# DENON

## AM-FM STEREO TUNER

# TU-S10

## OPERATING INSTRUCTIONS

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## MODE D'EMPLOI

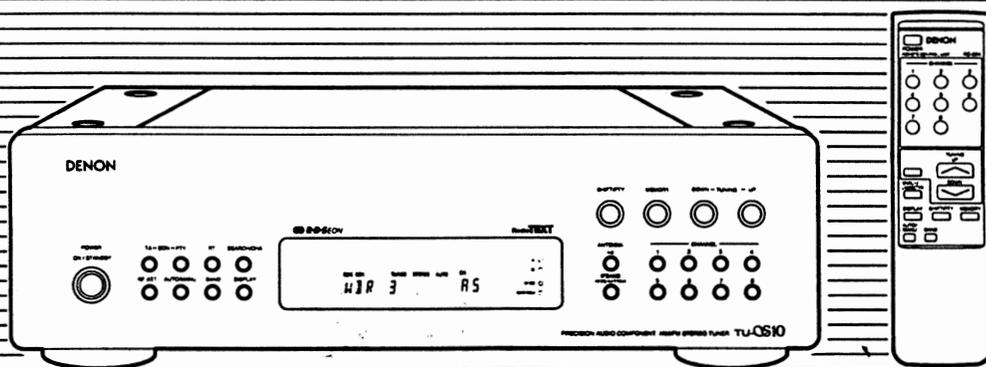
## ISTRUZIONI PER L'USO

## INSTRUCCIONES DE OPERACION

## GEBRUIKSAANWIJZING

## BRUKSANVISNING

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



FOR ENGLISH READERS

PAGE 8 ~ PAGE 13

PARA LECTORES DE ESPAÑOL

PAGINA 32 ~ PAGINA 37

FÜR DEUTSCHE LESER

SEITE 14 ~ SEITE 19

VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

PAGINA 38 ~ PAGINA 43

POUR LES LECTEURS FRANCAIS

PAGE 20 ~ PAGE 25

FÖR SVENSKA LÄSARE

SIDA 44 ~ SIDA 49

PER IL LETTORE ITALIANO

PAGINA 26 ~ PAGINA 31

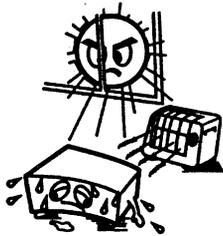
PARA LEITORES PORTUGUESES

PÁGINA 50 ~ PÁGINA 55

“SERIAL NO. \_\_\_\_\_

PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER ATTACHED TO THE REAR OF THE CABINET FOR FUTURE REFERENCE”

**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION  
NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA  
OBSERVAÇÕES QUANTO AO USO**



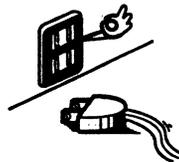
- Avoid high temperatures  
Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen  
Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées  
Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.  
Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas  
Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.  
Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer.  
Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.
- Evite temperaturas altas  
Conceda suficiente dispersão de calor quando o equipamento for instalado numa prateleira.



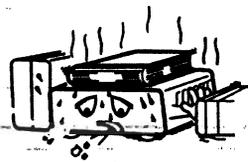
- Handle the power cord carefully.  
Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.  
Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.  
Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Maneggiate il filo di alimentazione con cura.  
Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.  
Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.  
Houd het snoer bij de stecker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.  
Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.
- Manuseie com cuidado o fio condutor de energia.  
Segure a tomada ao desconectar o fio.



- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
- Mantenha o aparelho livre de qualquer umidade, água ou poeira.



- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.
- Desligue o fio condutor de força quando o aparelho não tiver que ser usado por um longo período.



\*(For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.
- Não obstrua os orifícios de ventilação.



- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- È importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.
- Não deixe objetos estranhos no aparelho.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insectenverdelgende middelen, benzine of verfv dunner met dit apparaat in contact komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensin och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.
- Não permita que inseticidas, benzina e dissolvente entrem em contacto com o aparelho.



- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modificeren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.
- Nunca desmonte ou modifique o aparelho de alguma forma.

**ENGLISH**

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

- (1) Operating Instructions ..... 1
- (2) Connecting Cord ..... 1
- (3) AM Loop Antenna ..... 1
- (4) FM Indoor Antenna ..... 1
- (5) Remote Control RC-824 ..... 1
- (6) Batteries R6 (AA) ..... 2
- (7) AC Cord ..... 1

**DEUTSCH**

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:

- (1) Bedienungsanleitung ..... 1
- (2) Anschlusskabel ..... 1
- (3) MW-Rahmenantenne ..... 1
- (4) UKW-Zimmerantenne ..... 1
- (5) Fernbedienungsgerät RC-824 ..... 1
- (6) Trockenzelle-Batterie R6 (AA) ..... 2
- (7) Netzkabel ..... 1

**FRANCAIS**

Veuillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

- (1) Mode d'emploi ..... 1
- (2) Cordon de connexion ..... 1
- (3) Antenne Cadre AM ..... 1
- (4) Antenne FM Interieure ..... 1
- (5) Télécommande RC-824 ..... 1
- (6) Piles de format R6 (AA) ..... 2
- (7) Cordon Secteur ..... 1

**ITALIANO**

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione.

- (1) Istruzioni per l'uso ..... 1
- (2) Cavo di connessione ..... 1
- (3) Antenna AM a Quadro ..... 1
- (4) Antenna FM Interna ..... 1
- (5) Telecomando RC-824 ..... 1
- (6) Batteria a secco R6 (AA) ..... 2
- (7) Cavo CA ..... 1

**Table of characters**

The characters are input in the order shown below. Use the TUNING buttons (5) to select the desired characters.

**Zeichentabelle**

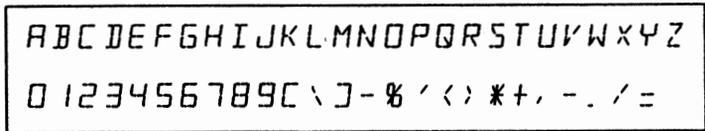
Die Zeichen werden in der unten angegebenen Reihenfolge eingegeben. Benutzen Sie die Abstimm-tasten (TUNING) (5) um die gewünschten Zeichen auszuwählen.

**Table des caractères**

Les caractères sont introduits dans l'ordre indiqué ci-dessous. Utiliser les touches de syntonisation (TUNING) (5) pour sélectionner les caractères désirés.

**Tabella dei caratteri**

I caratteri vengono immessi nell'ordine visualizzato qui sotto. Usate i tasti di sintonizzazione (TUNING) (5) per selezionare i caratteri desiderati.



**ESPAÑOL**

Por favor verifique asegurándose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal.

- (1) Instrucciones de operación ..... 1
- (2) Cordón de concección ..... 1
- (3) Antena AM de Cuadro ..... 1
- (4) Antena FM interior ..... 1
- (5) Unidad de control remoto RC-824 ..... 1
- (6) Pilas secas R6 (AA) ..... 2
- (7) Cable de alimentación ..... 1

**NEDERLANDS**

Kontroleer of de volgende accessoires bij het hoofdtoestel in de doos zijn verpakt:

- (1) Gebruiksaanwijzing ..... 1
- (2) Aansluitsnoer ..... 1
- (3) AM-Raamantenne ..... 1
- (4) FM-Binnenantenne ..... 1
- (5) Afstandsbediening RC-824 ..... 1
- (6) R6 (AA) droge cel batterij ..... 2
- (7) Netkabel ..... 1

**SVENSKA**

Kontrollera att följande, förutom huvudapparaten, finns med i kartongen.

- (1) Bruksanvisning ..... 1
- (2) Anslutningskabel ..... 1
- (3) AM-Ramantenn ..... 1
- (4) FM-Inomhusantenn ..... 1
- (5) Fjärrkontroll RC-824 ..... 1
- (6) R6 (AA) torrbatteri ..... 2
- (7) Nätsladd ..... 1

**PORTUGUÊS**

Certifique-se de que as seguintes peças estão incluídas na embalagem fora da unidade principal:

- (1) Instruções de operação ..... 1
- (2) Cabo de ligação ..... 1
- (3) Antena de quadro AM ..... 1
- (4) Antena de interior FM ..... 1
- (5) Controlo remoto RC-824 ..... 1
- (6) Pilhas R6 (AA) ..... 2
- (7) Cabo de ligação de corrente ..... 1

**Tabla de caracteres**

Los caracteres se ingresan en el orden que se indica abajo. Use los botones de sintonización (TUNING) (5) para seleccionar los caracteres deseados.

**Lettertabel**

De letters worden in de hieronder getoonde volgorde ingevoerd. Gebruik de afstemtoetsen (TUNING) (5) om de gewenste letters te kiezen.

**Teckentabell**

Tecken kan matas in enligt ordningen nedan. Använd avstämningstangenterna (TUNING) (5) för att välja önskat tecken.

**Tabela de caracteres**

Os caracteres são entrados pela ordem que se mostra embaixo. Utilize os botões de sintonizar (TUNING) (5) para seleccionar os caracteres desejados.

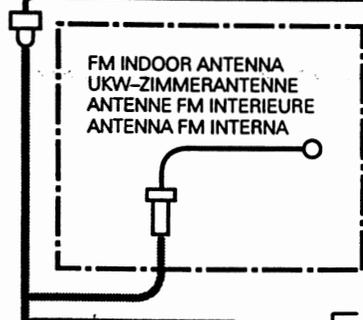
**CONNECTIONS  
ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS  
COLLEGAMENTI**

DIRECTION OF BROADCASTING STATION  
RICHTUNG DES SENDERS  
DIRECTION DE LA STATION EMETTRICE  
DIREZIONE DELLA STAZIONE TRASMETTENTE

75 Ω/ohm coaxial cable  
75-Ω/Ohm-KOAXIALKABEL für UKW-ANTENNE  
ANTENNE FM 75 Ω/ohm  
Cavo coassiale di 75 Ω/ohm

FM ANTENNA  
UKW-HOCHANTENNE  
ANTENNE FM  
ANTENNA FM

- (FOR WEAK SIGNAL RECEPTION) When an outdoor antenna is used, do not detach the lead wires of the loop antenna from the terminals.
- (BEI SCHWACH EINFALLENDEN SIGNALS) Wenn eine Außenantenne verwendet wird, Drähte der Rahmenantenne nicht von den Klemmen abtrennen.
- (POUR RECEPTION D'ONDE FAIBLE) À l'emploi d'une antenne extérieure. Ne pas débrancher les conducteurs de l'antenne cadre au niveau des bornes.
- (PER UNA RICEZIONE DEI SEGNALI DEBOLI) Quando usate un'antenna esterna, non staccate i fili conduttivi dell'antenna a quadro dai terminali.



OUTDOOR ANTENNA  
(5- to 12-meter vinyl wire)  
MW-AUSSENANTENNE  
(5-12 Meter Vinyldraht)  
ANTENNE AM EXTERIEURE  
(Un câble en vinyl de 5 à 12 mètres)  
ANTENNA ESTERNA (Filo in vinile da 5 a 12 metri)

- Connect to the post office wide band cable's radio terminal.
- Schließen Sie es an den Breitbandkabel-Radioanschluß der Post an.
- Le connecter au terminal radio d'un câble à large bande d'une poste.
- Collegatelo al cavo a banda larga del radio terminale dell'ufficio postale.

**Connecting the antenna terminals  
Anschließen der Antennenklemmen  
Connexion des bornes d'antenne  
Collegamento dei terminali dell'antenna**

AM loop antenna assembly  
MW-Rahmenantenne  
Montage d'antenne à boucle AM  
Assemblaggio dell'antenna AM a telaio

1. With the antenna on top of any stable surface
2. Avec l'antenne sur le dessus d'une surface stable
3. With the antenna attached to a wall
4. Die Antenne ist auf einer stabilen Oberfläche.
5. L'antenne installata su una superficie stabile.
6. With the antenna fixed to a wall
7. Die Antenne ist an der Wand befestigt.

Mount  
Befestigen  
Montage  
Assemblaggio

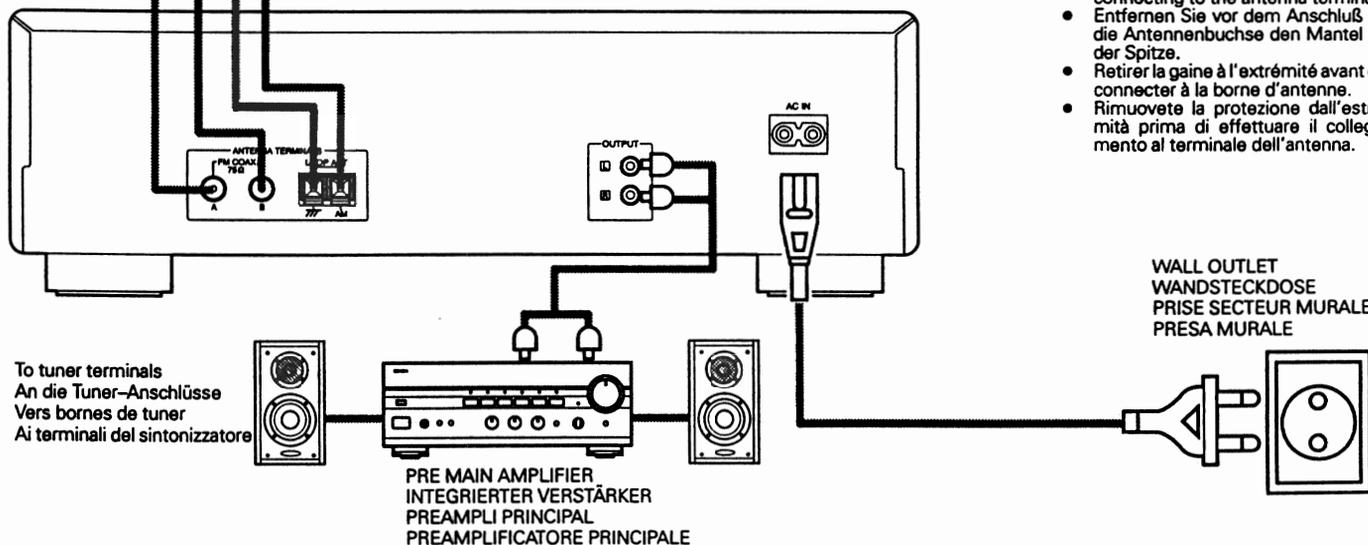
Connect to the AM antenna terminals.  
Schließen Sie das Kabel an die MW-Antennenanschlüsse an.  
Connecter aux bornes d'antenne AM.  
Collegatelo ai terminali dell'antenna AM.

Remove the vinyl tie and take out the connection line.  
Entfernen Sie das Gummiband und entziehen das Anschlußkabel.  
Retirer l'attache en vinyle et sortir la ligne de connexion.  
Rimuovete l'isolamento di vinile ed estraete il cavo di connessione.

Installation hole  
Mount on a wall, etc.;  
Installations-Öffnung  
Befestigung an einer Wand usw.  
Trou d'installation  
Montage contre un mur, etc.  
Foro di installazione  
Montaggio a parete, ecc.

Bend in the reverse direction.  
Biegen Sie die Antenne in die entgegengesetzte Richtung.  
Replier en sens inverse.  
Piegate la direzione inversa.

- Remove the sheath at the tip before connecting to the antenna terminal.
- Entfernen Sie vor dem Anschluß an die Antennenbuchse den Mantel an der Spitze.
- Retirer la gaine à l'extrémité avant de connecter à la borne d'antenne.
- Rimuovete la protezione dall'estremità prima di effettuare il collegamento al terminale dell'antenna.



To tuner terminals  
An die Tuner-Anschlüsse  
Vers bornes de tuner  
Ai terminali del sintonizzatore

WALL OUTLET  
WANDSTECKDOSE  
PRISE SECTEUR MURALE  
PRESA MURALE

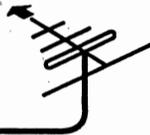
**Note:**

- Please keep away AM loop antenna from the metal parts of the back panel.
- Die MW-Rahmenantenne (AM) darf die Metallteile der Geräte-Rückseite nicht berühren.
- Remarque: Eloigner l'antenne en boucle AM de toute partie métallique du panneau arrière.
- Nota: Tenete lontana antenna AM a quadro dalle parti metalliche del pannello posteriore.

**CONEXIONES  
AANSLUITINGEN  
ANSLUTNINGAR  
LIGAÇÕES**

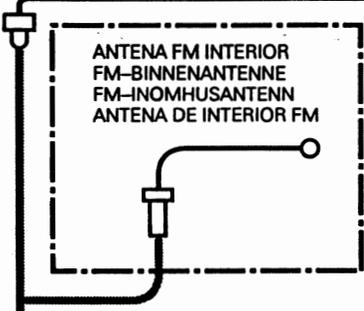
DIRECCIÓN DE LA ESTACIÓN TRANSMISORA  
RICHTING VAN DE ZENDER DIE ONTVANGEN WORDT  
SÄNDARENS RIKTNING  
DIRECÇÃO DA ESTAÇÃO EMISSORA

Cable coaxial de 75 Ω/Ohmios  
75 Ω/ohm koaxiale kabel  
75 Ω/ohms koaxialkabel  
Cabo co-axial de 75 Ω/ohms



ANTENA FM  
FM-ANTENNE  
FM-ANTENN  
ANTENA FM

- (PARA CAPTAR UNA SEÑAL DÉBIL) Cuando se utiliza una antena exterior, no separe de las terminales los conductores de la antena de cuadro.
- (VOOR ZWAKKE SIGNAALONTVANGST) Wanneer een buitenantenne gebruikt wordt, moet u de leidingdraden van de raamantenne niet uit de aansluitingen losmaken.
- (FÖR MOTTAGNING AV EN SVAG SIGNAL) Lossa inte ramantennens anslutningar från antennanslutningarna när en utomhusantenn används.
- (PARA RECEPÇÃO DE SINAL FRACO) Quando for utilizada uma antena exterior, não desligue os fios condutores da antena de quadro dos terminais.



**Conexión de los terminales de antena  
Aansluiten van de antenne-aansluitpunten  
Anslutning av antenningångarna  
Ligação dos terminais de antena**

- Conecte al terminal de radio del cable de banda ancha de la oficina de correos.
- Sluit aan op de breedbandkabel-radioaansluiting van de post.
- Anslut till din kabel-TV-leverantörs bredbands radioanslutning.
- Ligue ao terminal rádio do cabo de banda larga da estação de correio.

ANTENA EXTERIOR (Cable de vinilo de 5 a 12 metros)  
BUIANTENNE (Vinyldraad van 5 tot 12 meter lang)  
UTOMHUSANTENN (5 till 12 meter lång trådkabel)  
ANTENA EXTERIOR (Fio de vinil com 5 a 12 metros)

**Montaje de la antena AM de cuadro**  
Bevestiging AM-raamantenne  
Höpstättning av AM-antennen  
Conjunto de montagem da antena de quadro AM

Conectar a los terminales de antena de AM.  
Aansluiten op de aansluitpunten van de AM-antenne.  
Anslut till AM-antenningången.  
Ligue aos terminais de antena AM.

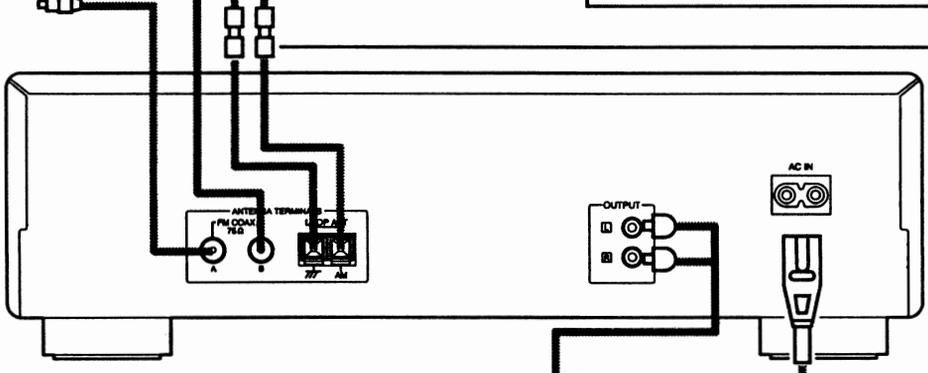
Quitar la abrazadera de vinilo y extraer el cable de conexión.  
Verwijder de vinyldraad in de aansluiting.  
Ta bort plastbandet och vicka ut kabeln.  
Retire os leços de vinil e retire para o exterior a linha de ligação.

Doblar en dirección inversa. In de omgekærde richting buigen. Bøj i modsætning. Curve na direção inversa.

1. Con la antena instalada encima de una superficie estable.  
2. Dá antennen plaatsen på ett stabilt underlag.  
3. Con la antena fijada a una pared.  
4. Met de antenne bevestigd op een muur.

5. Met de antenne bovenop een stabiel oppervlak.  
6. Dá antennen plaatsen på ett stabilt underlag.  
7. Con a antena encima de qualquer superfície estável.  
8. Met de antenne bevestigd op een muur.

Orificio de instalación  
Monter en una pared, etc.  
Installeerog  
Monteren op een muur e.d.  
Fästhål  
Montera på väggen e.d.  
Orificio para a instalação  
Montagem na parede, etc.



- Quite la funda del extremo del cable antes de conectarlo al terminal de antena.
- Verwijder het omhulsel aan het uiteinde alvorens aan te sluiten op de antenne-aansluiting.
- Ta loss skyddet på kontaktspetsen innan kontakten ansluts till antennanslutningen.
- Retire o revestimento na extremidade antes de ligar ao borne de antena.

Para las terminales del sintonizador  
Naar tuneransluitingen  
Till tuneranslutningarna  
Para os terminais do sintonizador

PRE AMPLIFICADOR/AMPLIFICADOR PRINCIPAL  
Voorhoofdversterker (PRE MAIN AMPLIFIER)  
FÖR-HUVUDFÖRSTÄRKARE  
AMPLIFICADOR PRÉ-PRINCIPAL

TOMACORRIENTE MURAL  
Stopkontakt (WALL OUTLET)  
EL-UTTAG  
TOMADA DE PAREDE

**Nota:**

- Por favor, mantenga alejada la antena de cuadro AM, de las partes metálicas del panel posterior.

**Opmerking:**

- Houd de AM-raamantenne zo ver mogelijk van de metalen onderdelen van het achterpaneel.

**Observera:**

- Se till AM-ramantennen inte rör vid metallpunkter bakpå apparaten.

**Nota:**

- Por favor, mantenha a antena de quadro AM distante das peças metálicas do painel da rectaguarda.

## BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN (Beziehen Sie sich auf Seite 3)

## FRONTPLATTE / FERNBEDIENUNG

- 1 Netz-/Standby-Taste (POWER ON/STANDBY)**  
Das Gerät beginnt 2–3 Sekunden nach Betätigung des Schalters zu arbeiten.  
Auch wenn der Netzschalter auf "STANDBY" steht, bleibt das Gerät an den Wechselstromkreis angeschlossen.  
Wenn Sie z. B. in Urlaub gehen, achten Sie bitte darauf, daß das Netzkabel gezogen wird.
- 2 REMOTE SENSOR (lichtempfindliches fenster für die fernbedienung)**  
Dieses Fenster empfängt die Signal die von der drahtlosen Fernbedienungsgerät übermittelt wird.  
Die Fernbedienung wird in Richtung des lichtempfindlichen Fensters bedient.
- 3 Umschalt-/Programmtyp-Taste (SHIFT/PTY)**  
Wählen Sie mit dieser Taste die Speicherblöcke aus: A (1 bis 8), B (1 bis 8), C (1 bis 8), D (1 bis 8) oder E (1 bis 8.)  
Wählen Sie während des PTY-Suchlaufes und EON PTY-Suchlaufes mit dieser Taste den Programmtyp aus. Stellen Sie mit dieser Taste beim Schreiben von Sendernamen die Schreibposition ein.
- 4 Speicher-Taste (MEMORY)**  
Im Speicher können sowohl Frequenzen als auch Sendernamen gespeichert werden.  
Bei Betätigung dieser Taste, blinkt die "MEMO" (12) und "CH" (13)-Anzeige auf dem Display für 10 Sekunden. Legen Sie während diese Zeit mit Hilfe der Umschalttaste (SHIFT/PTY) und den Stationstasten den gewünschten Speicherkanal fest.
- 5 TUNING (Abstimmastern)**  
Verändern Sie mit diesen Tasten die empfangene Frequenz zu einer höheren Frequenz (UP) oder zu einer niedrigeren Frequenz (DOWN).  
Verwenden Sie diese Tasten beim Eingeben von Sendernamen zur Auswahl der Buchstaben. (Beziehen Sie sich auf Seite 5.)
- 6 Sendertaste (PRESET CHANNEL)**  
Betätigen Sie diese Tasten zum Speichern und Abrufen von Sendern. Wenn Sie diese Tasten in Verbindung mit der Umschalt-/Programmtyp-Taste (SHIFT/PTY) drücken, können Sie bis zu 40 Sender speichern; A (1–8), B (1–8), ... E (1–8).
- 7 A/B-ANTENNEN-TASTE**  
Verwenden Sie diese Taste, um zwischen den FM-Antennen A und B umzuschalten.  
Die Antennenposition A oder B wird durch die A/B-Anzeige (14) angezeigt.
- 8 IF BAND-Taste**  
Verwenden Sie diese Taste, um die Bandweite des Mittelfrequenzverstärkers "WIDE" (weit) oder "NARROW" (schmal) zu wählen.  
Die Position weit oder schmal wird durch die WIDE/NARROW-Anzeige (15) angezeigt.
- 9 Display-Modus-Wahltaste (DISPLAY)**  
Wählen Sie mit dieser Taste den Display-Modus aus.  
Bei jedem Tastendruck ändert sich der Modus wie nachfolgend aufgeführt:
- Abstimmfrequenz
  - Eingegebener Buchstabe
  - Programm-Servicename (PS)
  - Programmtyp (PTY)
  - Uhrzeit (CT)
- Wenn die Signale schwach sind oder kein RDS-Service verfügbar ist, erscheint möglicherweise nachfolgend aufgeführte Anzeige. Hierbei handelt es sich um keine Fehlfunktion des Gerätes.  
"NO PS"  
"NO PTY"  
"NO TIME DATA"

**HINWEIS:** Der Programmtyp, Programm-Dienstname und die Uhrzeit werden im MW (AM) Frequenzbereich nicht angezeigt.

Es ist möglich, daß "NO TIME DATA" während der ersten Minute nach der Senderwahl auf dem Display erscheint. Dies ist allerdings keine Fehlfunktion. Wenn Zeitdaten gesendet werden, wird die Zeit oft erst nach einer Minute angezeigt.

- 10 BAND (Bandwahl-Taste)**  
Wählt UKW (FM) oder MW (AM) aus.
- 11 AUTO MUTE / MANU (Automatik-Stummschaltungs-/Manuell-Taste) (Abstimmbetriebsart-Taste)**  
Mit dieser Taste können Sie von automatischer auf manuelle Sendersuche umschalten.  
Automatische Sendersuche: Wenn die UP-Taste (AUF) gedrückt wird, wird das Radio automatisch auf eine höhere Frequenz eingestellt. Bei Druck auf die DOWN-Taste (NIEDER) wird auf eine niedrigere Frequenz eingestellt. Wenn keine oder nur schwache Signale empfangen werden, benutzen Sie diese Betriebsart, um Störgeräusche zu unterdrücken.  
Manuelle Sendersuche: In dieser Betriebsart können die Sender manuell eingestellt werden. In der manuellen Betriebsart ist der Empfang automatisch Mono.  
Der Auto-Modus wird durch die AUTO-Anzeige (10) angezeigt.
- 12 RF-Dämpfungstaste (RF ATT)**  
Mit dieser Taste wird die HF-Abschwächung ein- und ausgeschaltet. Wenn die HF-Abschwächung eingeschaltet ist, leuchtet die "RF ATT"-Anzeige auf dem Display und die Antennen-Eingangssignale werden abgeschwächt. Schalten Sie die HF-Abschwächung für den Empfang von Regionalsendern und beim Anschluß an ein Kabelsystem ein. Schalten Sie die HF-Abschwächung aus, um schwache Signale zu empfangen.  
Diese Einstellung ist nur auf dem UKW — Band möglich.  
Diese Einstellung ist im voreingestellten Speicher gespeichert.
- 13 EON TA-Taste**  
Diese Taste wird verwendet, um den EON TA-Modus ein- oder auszuschalten.  
(Beziehen Sie sich auf Seite 18).  
Der EON TA-Modus wird durch die TA-Anzeige (4) angezeigt.
- 14 EON-Programmtyp-Taste (EON PTY)**  
Diese Taste wird verwendet, um den EON PTY-Modus ein- oder auszuschalten.  
(Beziehen Sie sich auf Seite 19).  
Der EON PTY-Modus wird durch die PTY-Anzeige (7) angezeigt.
- 15 Radiotext-Taste (RT)**  
Mit Hilfe dieser Taste können Sie Radiotext-Mitteilungen anzeigen. Wenn Sie diese Taste drücken, während der gegenwärtig empfangene Sender einen Radiotext-Service anbietet, läuft die Mitteilung über das Display.  
Bei jedem Druck dieser Taste wird der Modus ein- und ausgeschaltet.  
Der RT-Modus wird durch die RT-Anzeige (6) angezeigt.
- 16 Buchstabenmodus-Suchlaufftaste (SEARCH / CHARACTER)**  
Diese Taste ist für den RDS-Suchlauf (beziehen Sie sich auf Seite 17), den PTY-Suchlauf (beziehen Sie sich auf Seite 18) und den TP-Suchlauf (beziehen Sie sich auf Seite 18) vorgesehen. Darüberhinaus dient diese Taste der Eingabe des Sendernamens (beziehen Sie sich auf Seite 17).

**HINWEIS:**  
Die Tasten der Fernbedienung, die mit "※" markiert sind, funktionieren bei diesem Modell nicht. (Keine Funktion, wenn sie gedrückt werden.)

**VORSICHT:**

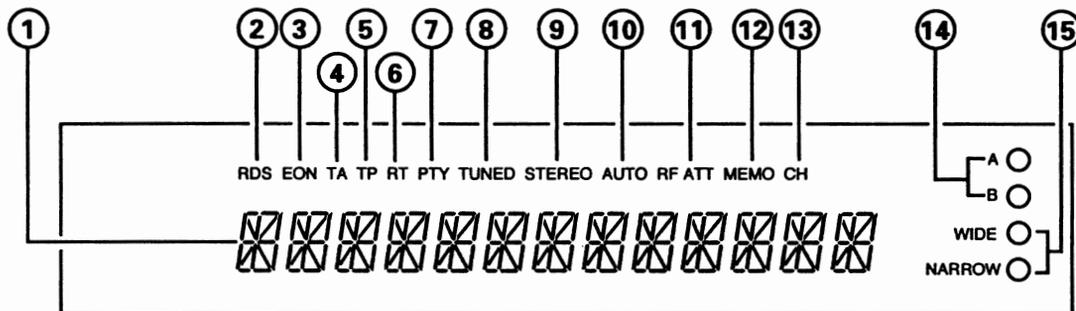
1. Auch wenn der Netzschalter auf "STANDBY" steht, bleibt das Gerät an den Wechselstromkreis angeschlossen. Wenn Sie z. B. auf Urlaub gehen, achten Sie bitte darauf, daß das Netzkabel gezogen wird.
2. Es können Störgeräusche auftreten, wenn während des Empfangs von Sendungen der MW und LW (AM), UKW (FM) i unmittelbarer Nähe ferngesehen wird. Der Tuner sollte daher so weit wie möglich von einem Fernseherfernt aufgestellt werden.
3. Die effektive Speicherschutzdauer beträgt bei normalen Temperaturen ca. einen Monat.

**RÜCKSEITE**

- 17 FM ANT (UKW-Antennenbuchsen)**  
75-Ω/Ohm Koaxialkabel können an diese Buchsen angeschlossen werden. Beziehen Sie sich für den Anschluß auf den Abschnitt "ANSCHLÜSSE". (Beziehen sie sich auf Seite 6).  
Antenne A wird ausgewählt, wenn der Strom erstmalig eingeschaltet wird. Wenn Sie nur ein Kabel und eine Antenne verwenden (draußen oder drinnen), schlagen wir vor, es an die Anschlüsse der Antenne A anzuschließen.
- 18 AM ANT (MW-Antennenbuchsen)**  
Schließen Sie die mitgelieferte MW-Antenne an. (Beziehen Sie sich für die Anschlüsse auf Seite 6.)  
Schließen Sie diese Buchse an, wenn Sie eine MW außenantenne verwenden.

- 19 OUTPUT (Ausgangsbuchsen)**  
Schließen Sie diese Buchsen an die TUNER-Eingangsbuchsen des Vorverstärkers an.
- 20 AC INLET (Wechselstrom-Eingang)**  
Schließen Sie hier das mitgelieferte Wechselstromkabel an.

**ANZEIGE**



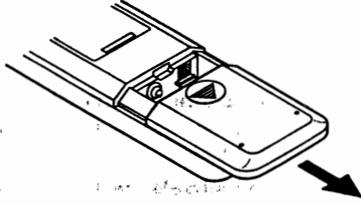
- 1 16-Segment-Display**  
Hier werden die Frequenz, der Sendername, der Programmtyp usw. angezeigt.
- 2 Verkehrsfunk-Anzeige**  
Dieses Anzeige leuchtet beim Empfang von RDS-Rundfunksendungen und blinkt während des RDS-Suchlaufes.
- 3 EON-Anzeige**  
Diese Anzeige leuchtet beim Empfang von EON-Informationen.
- 4 TA-Anzeige**  
Diese Anzeige leuchte bei Betätigung der EON TA-Taste und beim Empfang von Verkehrsdurchsagen.
- 5 TP-Anzeige**  
Diese Anzeige leuchtet beim Empfang eines Senders, der Verkehrsdurchsagen sendet und blinkt während des TP-Suchlaufes.
- 6 RT-Anzeige**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn die RT-Taste betätigt wird.
- 7 PTY-Anzeige**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn die EON PTY-Taste gedrückt wird, und blinkt während des PTY-Suchlaufes.
- 8 TUNED (Abstimm-Anzeige)**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn ein Sender richtig abgestimmt worden ist.
- 9 STEREO-Anzeige**  
Diese Anzeige leuchtet beim Empfang von Stereo-Rundfunksendungen. Die Anzeige bleibt aus, wenn Sie MW-Rundfunksendungen empfangen.
- 10 AUTO-Anzeige**  
Hier wird die Abstimm-Betriebsart angezeigt. Die Anzeige leuchtet in der Automatik-Betriebsart. In der Betriebsart für die manuelle Abstimmung bleibt die Anzeige aus.
- 11 RF-Dämpfungsanzeige (RF ATT)**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn die FR-Abschwächung (RF ATT 12) aktiviert ist.
- 12 Speicher-Anzeige (MEMO)**  
Diese Anzeige blinkt für 10 Sekunden, wenn die Speicher-Taste 4 gedrückt wird und während des automatischen Speicherbetriebes.
- 13 Kanal-Anzeige (CH)**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn die gespeicherte Kanalnummer angezeigt wird und blinkt während des automatischen und manuellen Speicherbetriebes.
- 14 A/B-Anzeige**  
Diese zeigen an, welche Antenne gewählt ist. "A" leuchtet auf, wenn Antenne A gewählt ist, "B", wenn Antenne B gewählt ist. Keine leuchtet auf, wenn eine MW (AM)-Übertragung empfangen wird.
- 15 WIDE/NARROW-Anzeige (weit/schmal)**  
Diese Anzeigen zeigen, ob die Zwischenfrequenz-Verstärkerstufe weit oder eng ist. Die Anzeige bleibt ausgeschaltet, wenn ein MW (AM)-Sender empfangen wird.

## WIEDERGABE UNTER VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

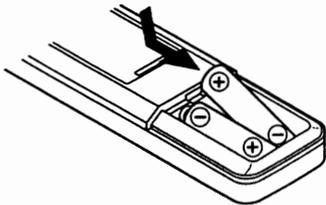
Die Fernbedienung RC-824 (Standardzubehörs) wird zur Bedienung des Tuners von entfernten Plätzen aus benutzt.

### (1) Einsetzen der Trockenzellbatterien

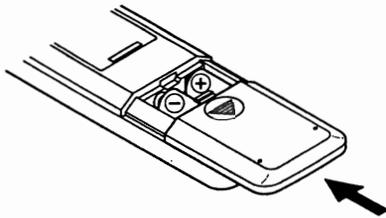
- 1 Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.



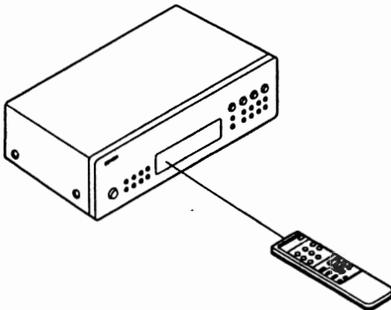
- 2 Setzen Sie 2 Größen R6 (AA) Trockenzellbatterien wie im Diagramm im Batteriefach angezeigt ein.



- 3 Setzen Sie die Abdeckung der Rückseite wieder auf.



### (2) Richtlinien für die Benutzung



### Hinweis zur Bedienung

- Drücken Sie nicht die Bedienungstasten auf dem Tuner und die auf der Fernbedienung zusammen. Dies verursacht Fehlbetrieb.
- Der Betrieb der Fernbedienung wird weniger effektiv oder sogar fehlerhaft, wenn der Infrarot-Fernbedienungssensor starkem Licht ausgesetzt wird oder wenn Hindernisse zwischen Fernbedienung und Sensor liegen.
- Falls Sie Ihren Videorekorder, Fernsehapparat oder andere Geräte mit einer Fernbedienung steuern, sollten Sie unbedingt vermeiden, daß Sie die Tasten von zwei verschiedenen Fernbedienungen zur gleichen Zeit drücken. Das wird eine fehlerhafte Bedienung zur Folge haben.

### Hinweise zur Benutzung von Batterien

- Die Fernbedienung wendet R6 (AA) Trockenzellbatterien an.
- Die Batterien müssen ca. einmal im Jahr ausgetauscht werden. Dieses hängt davon ab, wie oft das Fernbedienungsgerät benutzt wird.
- Falls nach weniger als einem Jahr nach dem Einsetzen der Batterien die Bedienung dieses Geräts mit der Fernbedienung aus einer nahen Position nicht möglich ist, so ist es an der Zeit, die Batterien auszutauschen.
- Setzen Sie die Batterien sorgfältig ein. Folgen Sie diesbezüglich dem Diagramm im dem Fernbedienungs-Batteriefach und achten Sie darauf, daß Sie die Plus- und Minuspole jeder Batterie nicht veranschen.
- Batterien neigen zum Auslaufen und zu Beschädigungen. Daher:
  - Kombinieren Sie keine neuen mit alten Batterien.
  - Kombinieren Sie keine Batterien unterschiedlicher Type.
  - Verbinden Sie nicht die entgegengesetzten Pole der Batterien, setzen Sie die Batterien keiner Hitze aus, brechen Sie sie nicht auf und werfen Sie sie auch nicht in offenes Feuer.
- Wird die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt, so entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
- Sind die Batterien ausgelaufen, so entfernen Sie jegliche Batterieflüssigkeit von der Innenseite des Batteriefaches, indem Sie es gründlich auswischen. Setzen Sie dann neue Batterien ein.

- Betätigen Sie diese Fernbedienung, indem Sie auf den Fernbedienungssensor des Tuners richten, wie in der Abbildung links gezeigt.
- Die Fernbedienung läßt sich in Abständen von bis zu 8 Metern in einer geraden Linie zu dem Tuner verwenden. Dieser Abstand wird jedoch kürzer, wenn Hindernisse die Übertragung des infraroten Lichtes blockieren oder wenn die Fernbedienung nicht direkt auf den Tuner gerichtet wird.

## Anwendung der verschiedenen Funktionen

### 1. Automatische Speicherfunktion

Mit Hilfe dieser Funktion werden FM-Sender, die in der Gegend, in der sich die Anlage befindet, empfangen werden können, in den Vorwahlspeicher abgelegt. Wenden Sie diese Funktion an, damit die RDS-Funktionen effektiver genutzt werden können. Beachten Sie darüberhinaus, daß die Kanalspeicher auch dann noch geändert werden können, nachdem die Sender mit Hilfe dieser Position eingespeichert worden sind.

#### Vorgehensweise

1. Schließen Sie die FM-Antenne an und stellen Sie sie so, daß FM-Sender empfangen werden können.
2. Wählen Sie ANT A oder ANT B. Wenn Sie bereits einen Antennendraht verlegt haben, entscheiden Sie sich der Einfachheit halber für die an die Antenne angeschlossene Zuleitung.
3. Drücken Sie die Netztaaste (POWER), um den Strom einzuschalten. Halten Sie dabei die Speicher-Taste (MEMORY) gedrückt.
4. Der Suchlauf beginnt automatisch und die Sender werden nacheinander – beginnend beim Kanal A1 – in den Speicher eingespeichert. (Dieser Betrieb wird automatisch beendet, wenn einmal 40 Sender in den Speicher eingegeben worden sind.)

#### HINWEISE:

1. Aktualisieren Sie den Senderspeicher mit Hilfe der automatischen Speicherfunktion.
2. Die gegenwärtig eingestellte automatische Speicherfunktion speichert Sender, die mit der derzeit angeschlossenen Antenne empfangen werden können. Beachten Sie, daß aufgrund dessen, die mit der neuen Antenne empfangbaren Sender gespeichert werden, wenn die Antenne umgeschaltet wird, nachdem die automatische Speicherfunktion zur Hälfte ausgeführt wurde.

### 2. Einspeichern von neuen Sendern in die Speicherkanäle

Die Empfangsfrequenz, die RDS-Dienstinformationen, der Abstimm-Modus, der RF ATT-Modus und die eingegebenen Buchstaben können in verschiedenen Kanalspeichern festgehalten werden. Wenn dieser Betrieb ausgeführt worden ist, wird der Sender, der bereits in diesen Kanalspeicher eingegeben wurde, mit Hilfe der automatischen Speicherfunktion gelöscht.

#### Vorgehensweise

1. Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMORY). (Die "MEMO"-Anzeige (MEMO) blinkt).
2. Wählen Sie mit Hilfe der Umschalt-/Programmtyp-Taste (SHIFT/PTY) den Block – A bis E – aus.
3. Wählen Sie mit den Tasten 1 bis 8 den Kanal aus, in dem der Sender eingespeichert werden soll.

### 3. Abrufen eines Speicherkanals

Verfahren Sie zum Abrufen von Speicherkanälen wie nachfolgend aufgeführt:

#### Vorgehensweise

1. Wählen Sie mit Hilfe der Umschalt-/Programmtyp-Taste (SHIFT/PTY) den Block – A bis E – aus.
2. Wählen Sie mit den Tasten 1 bis 8 den Kanal aus, in den der Sender eingespeichert werden soll.

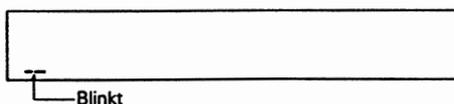
### 4. Eingeben von Buchstaben

Es kann jeder beliebige Buchstabe eingegeben werden (bis zu 8 Buchstaben).

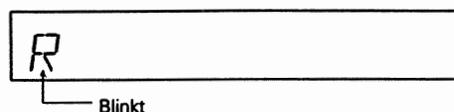
Die eingegebenen Buchstaben können in den Speicherkanälen abgelegt werden.

#### Vorgehensweise

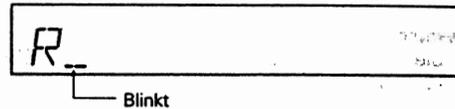
1. Drücken Sie die Buchstabenmodus-Suchlauf-taste (SEARCH/CHARACTER) viermal. (Der Cursor blinkt an der ersten Stelle.)



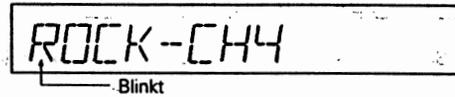
2. Wählen Sie mit Hilfe der Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN) den Buchstaben für die erste Stelle aus.



3. Drücken Sie die Umschalt-/Programmtyp-Taste (SHIFT/PTY), um den Cursor an die nächste Stelle zu bewegen. (Der Cursor blinkt an der zweiten Stelle.)



4. Wiederholen Sie die o.g. Schritte 2 und 3, um bis zu 8 Buchstaben einzugeben.



5. Die Buchstaben erscheinen fünf Sekunden nach Beendigung der Eingabe. Die eingegebenen Buchstaben können im Speicher abgelegt werden. Vergewissern Sie sich zur Erhaltung der eingegebenen Buchstaben, daß Sie sie in einen Kanalspeicher abgelegt haben.

6. Löschen von Buchstaben

1. Rufen Sie den Buchstabe, den Sie löschen möchten auf.
2. Drücken Sie die Suchlauf-/Kanaltaste (SEARCH/CHARACTER) viermal, bis der Buchstabe an der ersten Stelle blinkt.
3. Drücken Sie dann die Umschalt-/PTY-Taste (SHIFT/PTY) für mindestens 2 Sekunden. Der gegenwärtige Buchstabe wird dann gelöscht.

#### HINWEIS:

Schriftzeichen können nicht mit der Buchstabenmodus-Suchlauf-taste (SEARCH/CHARACTER) der Fernbedienung eingegeben werden.

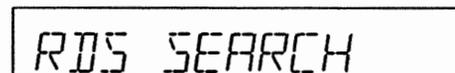
## Anwendung der RDS-Funktionen (nur für FM)

### 1. RDS-Suchlauf

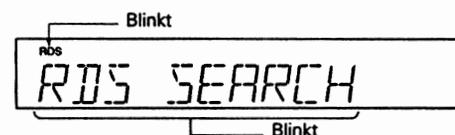
Wenden Sie diese Funktion an, um den Suchlauf nach Sendern, die RDS-Services anbieten zu starten und zu stoppen.

#### Vorgehensweise

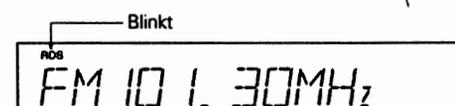
1. Drücken Sie die Buchstabenmodus-Suchlauf-taste (SEARCH/CHARACTER) einmal.



2. Drücken Sie die Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN). (Der Suchlauf beginnt.)



3. Der Suchlauf wird erneut gestartet, wenn die Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN) gedrückt wird, während die RDS-Anzeige blinkt.



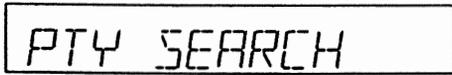
4. Wenn nach dem Suchlauf durch alle Frequenzen kein RDS-Sender ausfindig gemacht werden konnte, wird "NO RDS" angezeigt.

**2. PTY-Suchlauf**

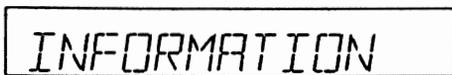
Wenden Sie diese Funktion an, um den Suchlauf nach Sendern, die einen bestimmten Programmtyp (PTY) ausstrahlen, zu starten und zu stoppen.

**Vorgehensweise**

1. Drücken Sie die Buchstabenmodus-Suchlaufftaste (SEARCH/CHARACTER) zweimal.



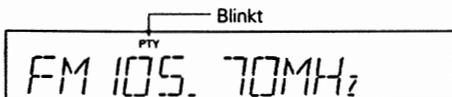
2. Wählen Sie mit der Umschalt-/Programmtyp-Taste (SHIFT/PTY) den Programmtyp aus.



3. Drücken Sie die Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN). (Der Suchlauf beginnt.)



4. Der Suchlauf wird erneut gestartet, wenn die Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN) gedrückt wird, während die PTY-Anzeige blinkt.



5. Wenn nach dem Suchlauf durch alle Frequenzen kein Sender ausfindig gemacht werden konnte, der den spezifizierten Programmtyp sendet, wird "NO PROGRAMME" angezeigt.

Liste der PTY-Displays (Programmtyp)

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Nachrichten (NEWS)          | 9. Verschiedenes (VARIED)        |
| 2. Aktuelle Fragen (AFFAIRS)   | 10. Popmusik (POP MUSIC)         |
| 3. Informationen (INFORMATION) | 11. Rockmusik (ROCK MUSIC)       |
| 4. Sport (SPORT)               | 12. M.O.R.-Musik (M.O.R. MUSIC)  |
| 5. Bildung (EDUCATION)         | 13. Leichte Klassik (L-CLASSICS) |
| 6. Drama (DRAMA)               | 14. Ernste Klassik (S-CLASSICS)  |
| 7. Kultur (CULTURE)            | 15. Andere Musik (OTHER MUSIC)   |
| 8. Wissenschaft (SCIENCE)      | 31. Alarm (ALARM)                |

**HINWEIS:** "ALARM" kann nicht während des PTY-Suchlaufes und im EON PTY-Modus angewählt werden.

**3. TP-Suchlauf**

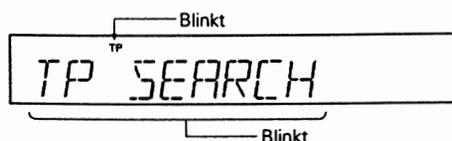
Wenden Sie diese Funktion an, um den Suchlauf nach Sendern, die Verkehrsinformationen ausstrahlen, automatisch zu starten und zu stoppen (selbst dann, wenn der Sender momentan keine Verkehrsdurchsagen ausstrahlt).

**Vorgehensweise**

1. Drücken Sie die Buchstabenmodus-Suchlaufftaste (SEARCH/CHARACTER) dreimal.



2. Drücken Sie die Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN). (Der Suchlauf beginnt.)



3. Der Suchlauf wird erneut gestartet, wenn die Auf- (UP) oder Ab-Taste (DOWN) gedrückt wird, während die TP-Anzeige blinkt.

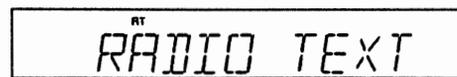


4. Wenn nach dem Suchlauf durch alle Frequenzen kein TP-Sender ausfindig gemacht werden konnte, wird "NO PROGRAMME" angezeigt.

**4. Radiotext (RT)**

Wenn Sie diese Taste drücken, während der gegenwärtig abgestimmte Sender einen Radiotext-Service anbietet, läuft die Mitteilung über das Display.

(Die RT-Anzeige leuchtet, wenn die RT-Taste gedrückt wird.)



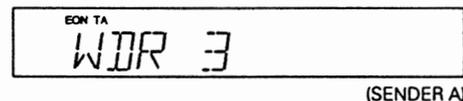
("NO TEXT DATA" wird angezeigt, wenn keine Radiotext-Mitteilungen gesendet werden.)

**5. EON TA**

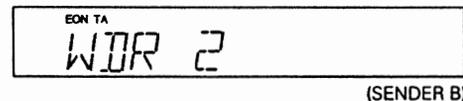
Wenn ein RDS-Sender auf einem anderen Sender, der sich in der gleichen Senderkette befindet, RDS-Informationen sendet, und auf einem anderen Sender – basierend auf dieser Information – in der gleichen Senderkette eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird dieser Netzwerk-Sender automatisch eingestellt. Der zuvor abgestimmte Sender wird nach Beendigung der Verkehrsdurchsage wieder eingestellt.

**Vorgehensweise**

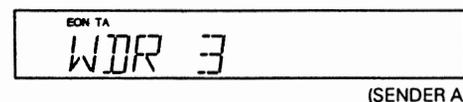
1. Drücken Sie die EON TA-Taste. (Die TA-Anzeige leuchtet.)



(Beim Beginn einer Verkehrsdurchsage, wird der Sender automatisch abgestimmt.)



(Nach Beendigung der Verkehrsdurchsage wird der zuvor abgestimmte Sender wieder eingestellt.)



**HINWEIS:**

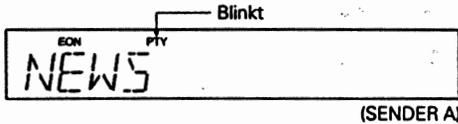
Wenn bei eingeschaltetem Modus vom gegenwärtig abgestimmten Sender auf einen anderen umgeschaltet wird, der jedoch nur schwach empfangen werden kann, wird automatisch wieder der zuvor eingestellte Sender übernommen.

**6. EON PTY**

Wenn ein RDS-Sender Informationen auf einem anderen Sender innerhalb der gleichen Senderkette ausstrahlt und ein Programm des bestimmten Programmtyps (PTY) auf einem anderen Sender der gleichen Senderkette beginnt, wird dieser Sender automatisch übernommen. Wenden Sie diese Funktion an, um in erster Linie Rundfunksendungen des gewünschten Programmtyps zu empfangen.

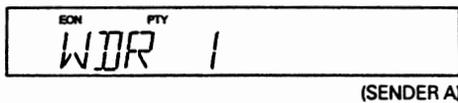
**Vorgehensweise**

- Drücken Sie die EON PTY-Taste und wählen Sie mit der Umschalt-/PTY-Taste (SHIFT/PTY) den Programmtyp aus.



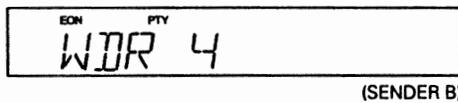
(SENDER A)

Dieser Modus wird fünf Sekunden nach dem Auswählen des Programmtyps eingestellt.



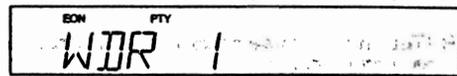
(SENDER A)

(Wenn ein Programm des bestimmten Programmtyps auf einem anderen Sender der gleichen Senderkette beginnt, wird dieser Sender übernommen.)



(SENDER B)

(Der zuvor abgestimmte Sender wird wieder eingestellt, wenn ein Programm eines anderen Programmtyps beginnt.)



(SENDER A)

- Drücken Sie zum Ändern des Programmtyps zunächst die EON PTY-Taste, um den EON PTY-Modus zu ändern. Stellen Sie den Modus dann noch einmal ein.

**HINWEIS:**

Wenn bei eingeschaltetem Modus vom gegenwärtig abgestimmten Sender ein anderer umgeschaltet wird, der zwar den gewünschten Programmtyp sendet, aber aufgrund von schwachen Signalen nicht richtig empfangen kann, wird sofort der zuvor eingestellte Sender wieder übernommen.

**HINWEIS:**

1. Achten Sie darauf, daß Sie den EON TA- und EON PTY-Modus bei der Aufnahme von Programmen ausschalten.
2. Wenn der Sender im EON TA- oder EON PTY-Modus vom gegenwärtig eingestellten Sender auf einen anderen Sender im gleichen Netzwerk umgeschaltet wird, aber die Signale des Netzwerk-Senders schwach sind und eine richtige Sender-Abstimmung dadurch nicht möglich ist, wird "WEAK SIGNAL" angezeigt und der Originalsender wird sofort wieder abgestimmt.
3. Im EON TA-Modus schaltet der Sender nicht zu einem anderen Sender in dem gleichen Netzwerk, wenn der gegenwärtig abgestimmte Sender gerade eine Verkehrsdurchsage sendet.
4. Im EON PTY-Modus schaltet der Sender nicht zu einem anderen Sender in dem gleichen Netzwerk, wenn der gegenwärtig eingestellte Sender ein Programm des gleichen Programmtyps sendet.
5. Da die angebotenen RDS-Dienste von Sender zu Sender unterschiedlich sind, arbeiten einige RDS-Funktionen für einige Sender nicht; hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Gerätes.

**FEHLERSUCHE**

Überprüfen Sie die nachfolgend aufgeführten Punkte, bevor Sie davon ausgehen, daß es sich um eine Gerätestörung handelt.

1. Sind alle Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt worden?
2. Wird die Anlage gemäß der Bedienungsanleitung betrieben?
3. Werden die Lautsprecher und Eingangskomponenten ordnungsgemäß betrieben?

Wenn die Anlage nicht ordnungsgemäß zu arbeiten scheint, überprüfen Sie zunächst die nachfolgend aufgeführten Punkte. Läßt sich die Störung dennoch nicht beheben, schalten Sie sofort den Strom aus und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Symptom	Ursache	Abhilfe	Seite
Der Strom schaltet sich nicht ein, wenn der Hauptnetzschalter gedrückt worden ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Netzkabel wurde nicht an eine Wandnetzsteckdose angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie den Stecker richtig ein.</li> </ul>	6
Beim Empfang von UKW-Sendern ist ein Zischen zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Antennenkabel ist nicht richtig angeschlossen.</li> <li>• Die Antenne zeigt nicht in die richtige Richtung.</li> <li>• Die Radiowellen sind schwach.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie die Zuleitungen richtig an.</li> <li>• Richten Sie die Antenne richtig aus.</li> <li>• Installieren Sie eine Außenantenne.</li> </ul>	6 6 6
Beim Empfang von MW-Sendern ist ein Zischen oder Summen zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ihr Fernsehgerät stört und interferiert mit den von der Radiostation ausgesendeten Signalen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Fernsehgerät aus.</li> <li>• Ändern Sie die Position der Rahmenantenne.</li> <li>• Installieren Sie eine Außenantenne.</li> </ul>	6 6 6
Beim Empfang von MW-Sendern ist ein Dröhnen (Brummen) zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die über das Netzkabel übermittelten Signale werden durch die Netzquellenfrequenz moduliert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie den Stecker anders herum ein.</li> <li>• Installieren Sie eine Außenantenne.</li> </ul>	6 6
Das Fernbedienungsgerät spricht bei Betätigung dessen Tasten nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind die Batterien leer?</li> <li>• Ist die Entfernung zwischen Gerät und Fernbedienung zu groß?</li> <li>• Befindet sich zwischen der Fernbedienung und dem Gerät ein Hindernis?</li> <li>• Sie haben die falsche Taste gedrückt.</li> <li>• Die Batterien wurden falsch herum eingelegt (⊕ und ⊖).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue.</li> <li>• Bedienen Sie das Hauptgerät aus einer kürzeren Entfernung.</li> <li>• Beseitigen Sie das Hindernis.</li> <li>• Drücken Sie die gewünschte Taste.</li> <li>• Legen Sie die Batterien richtig herum ein.</li> </ul>	16 16 16 16 16